

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

Primer período de sesiones ordinario
de la Junta Ejecutiva

Roma, 8-10 de febrero de 2000

PROYECTOS QUE REQUIEREN LA APROBACIÓN DE LA JUNTA EJECUTIVA

Tema 7 del programa

Para aprobación



Distribución: GENERAL
WFP/EB.1/2000/7-A
7 enero 2000
ORIGINAL: INGLÉS

PROYECTO DE DESARROLLO — CHINA 6147.00

Proyecto de mitigación de la pobreza en la zona montañosa de Qinling, provincias de Shaanxi y Hubei

Número de beneficiarios	400.000
Duración del proyecto	Cinco años

Costo (dólares EE UU)	
Costo total para el PMA	13.054.181
Costo total de los alimentos	10.800.000
Costo total para el FIDA	28.000.000
Costo total para el Gobierno	46.500.000
Costo total del proyecto	87.554.181

RESUMEN

El presente proyecto se ha formulado y se ejecutará en cooperación con el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) y otros asociados. Se basa en el éxito obtenido por los proyectos anteriores de desarrollo agrícola integrado ejecutados por el PMA en la República Popular de China con el fin de ayudar a la población pobre a salir de la pobreza, así como en las enseñanzas adquiridas de otros proyectos conjuntos del PMA y el FIDA realizados más recientemente. El proyecto está diseñado para satisfacer las necesidades alimentarias inmediatas de 100.000 familias marginadas y aquejadas de inseguridad alimentaria, para que puedan aprovechar las oportunidades de desarrollo que se les ofrece, tales como los servicios de microcrédito que financiará el FIDA en el marco del presente proyecto. El proyecto se ejecutará en nueve distritos pobres en recursos de la cordillera de Qinling, en las provincias de Shaanxi y Hubei. De conformidad con la decisión 1999/EB.A/2 de la Junta Ejecutiva, el PMA centra sus actividades de desarrollo en cinco objetivos. El presente proyecto aborda el segundo (“crear las condiciones para que los hogares pobres inviertan en capital humano mediante la educación y la capacitación”) y el quinto (“crear condiciones propicias para que los hogares cuya seguridad alimentaria depende de recursos naturales degradados puedan contar con medios de subsistencia más sostenibles”). La asistencia del PMA se utilizará para que la población pueda aumentar los rendimientos agrícolas e impedir el avance de la degradación ambiental de la zona del proyecto mediante actividades de alimentos por trabajo (APT), tales como la construcción y mejora de la infraestructura agrícola, la reforestación y la construcción de servicios de saneamiento y agua potable. La asistencia alimentaria posibilitará a los beneficiarios, en particular a las mujeres, la participación en actividades de alfabetización funcional relacionada con la salud y en actividades generadoras de ingresos, y la adquisición de conocimientos relativos a funciones directivas y de gestión. El proyecto incluye acuerdos sobre una mayor participación en la financiación de los gastos, que ha aumentado considerablemente a 1:1,5 para el PMA y el Gobierno, respectivamente. Entre los nuevos componentes de la participación en la financiación de los gastos figuran el pago del flete marítimo por parte del Gobierno, así como la financiación con cargo a las provincias hermanas más ricas y al sector privado.

NOTA PARA LA JUNTA EJECUTIVA

El presente documento se remite a la Junta Ejecutiva para su aprobación.

La Secretaría invita a los miembros de la Junta que deseen formular alguna pregunta de carácter técnico sobre este documento a dirigirse a los funcionarios del PMA encargados de la coordinación del documento, que se indican a continuación, a ser posible con un margen de tiempo suficiente antes de la reunión de la Junta.

Directora, Región de Asia y Europa Oriental (OAE): J. Cheng-Hopkins tel.: 066513-2209

Coordinador de Programas (OAE) : R. Egdal tel.: 066513-2551

Para cualquier información sobre el envío de documentos para la Junta Ejecutiva, diríjase al Empleado de Documentos y Reuniones (tel.: 066513-2645).



LISTA DE SIGLAS UTILIZADAS EN EL PRESENTE DOCUMENTO

ACV	Análisis y cartografía de la vulnerabilidad
APC	Alimentos para la capacitación
APT	Alimentos por trabajo
CCR	Cooperativas de crédito rural
ERP	Evaluación rural participativa
FIDA	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
MdA	Ministerio de Agricultura
GAE	Grupo aldeano de ejecución
OGP	Oficinas de gestión de proyectos
PDR	Planes de desarrollo rural
SIU	Sistema de información unificado
TCY	Trastornos por carencia de yodo
TIAM	Transporte interno, almacenamiento y manipulación
TIRE	Tasa interna de rendimiento económico
TTAM	Transporte terrestre, almacenamiento y manipulación
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
UNIFEM	Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer



ANÁLISIS DE LOS PROBLEMAS

1. Pese a los logros impresionantes obtenidos por China en los últimos 20 años en cuanto a la reducción de la pobreza rural, quedan todavía alrededor de 42 millones de campesinos pobres y aquejados de inseguridad alimentaria en las remotas, pobres en recursos y densamente pobladas regiones del núcleo central, el sur y el oeste del país. La estrategia principal utilizada por el Gobierno para mitigar la pobreza en esas zonas apunta al aumento de la producción de alimentos, a la expansión de la infraestructura material y a mejorar el acceso de los campesinos pobres al microcrédito.
2. La zona prevista para el proyecto, la cordillera de Qinling, es una de las regiones que pertenecen a la categoría descrita. El proceso de identificación comenzó a principios de 1998, cuando el Ministerio de Agricultura pidió ayuda al PMA y al FIDA para apoyar el proyecto de mitigación de la pobreza en la cordillera de Qinling, en las provincias de Shaanxi y Hubei. La región de la cordillera de Qinling va desde el noroeste de la provincia de Hubei hasta el sudeste de la provincia de Shaanxi (véase el mapa adjunto). Esta zona ya había sido identificada por las actividades de análisis y cartografía de la vulnerabilidad (ACV) realizadas en las provincias de China en 1997 como una de las tres principales zonas aquejadas de inseguridad alimentaria y vulnerables.
3. Una nueva identificación de los distritos y municipios que recibirán asistencia alimentaria en el marco del proyecto se ha basado en un análisis de la seguridad alimentaria en el marco del ACV llevado a cabo en consulta con el gobierno local. Se han determinado en total 128 municipios de nueve distritos, con una población rural de 1,6 millones de habitantes (400.000 familias), como posibles destinatarios de la asistencia del PMA y el FIDA.
4. El sistema agrícola más común en la zona del proyecto incluye dos cosechas principales, la del trigo de invierno que se recoge en junio y la del maíz de verano, en octubre. La disponibilidad de cereales destinados al consumo humano es de aproximadamente 150 kg al año por persona. Por lo tanto, la mayoría de las familias no puede satisfacer las necesidades nutricionales mínimas durante 2 a 5 meses al año, particularmente durante el período de escasez que va de enero a mayo. Entre los mecanismos a los que recurren normalmente las familias de esta zona para hacer frente a las necesidades se cuentan los siguientes: comer sólo una o dos veces al día durante el período de escasez, reduciendo gradualmente la cantidad de comida; buscar empleos temporarios remunerados fuera de la aldea (principalmente los hombres); y pedir préstamos a los parientes, con la condición de reembolsarlos, en lo posible, después de la próxima cosecha. Esta situación se agrava en situaciones de catástrofes naturales tales como sequías e inundaciones, que castigan todos los años algunas partes de la zona con intensidad variable, causando cuantiosas pérdidas a la agricultura y destruyendo la infraestructura. La sequía es el problema recurrente más grave de la zona del proyecto. La oficina meteorológica y el departamento de recursos hídricos realiza la vigilancia de las sequías, y en tales circunstancias se distribuye a la población afectada (en cantidades limitadas) cereales de socorro suministrados por el Gobierno. Sin embargo, no se aprovecha bien el sistema de vigilancia para tomar decisiones sobre alerta rápida, preparativos y medidas de intervención, ni para una utilización más eficaz de los recursos, sobre todo de los suministros alimentarios de socorro.
5. La diversificación económica es muy limitada y el promedio de los ingresos anuales netos per cápita para 1996-1997 fue de sólo 690 yuan¹, que equivale a un ingreso diario de 0,20 dólares per cápita, o sea una tercera parte del promedio rural nacional.

¹ En septiembre de 1999, un dólar EE UU equivalía a 8.265 yuan.



6. La zona se caracteriza por una topografía montañosa y una disponibilidad muy limitada de tierra cultivable (10% de la superficie total, que corresponde a un promedio de 1,1 mu² — 0,0733 hectáreas— por habitante). La mayor parte de la tierra cultivable está en pendientes, con suelos poco profundos y de mala calidad. Las precipitaciones están mal distribuidas y muchas zonas experimentan una grave escasez de agua. La mayoría de los agricultores no tiene dinero suficiente para comprar alimentos o insumos agrícolas para mejorar el bajo nivel de los rendimientos. Además, los servicios de extensión agraria son insuficientes y están principalmente en torno a los centros municipales. La difusión de técnicas agrícolas modernas se ve también limitada por el nivel, en general bajo, de la educación y el analfabetismo de los adultos, particularmente entre las mujeres. Además, el desarrollo se ve obstaculizado por el estado deficiente de las redes viarias. A un gran número de aldeas se puede acceder sólo a pie, lo que hace difíciles, costosos y lentos el suministro eficaz de insumos agrícolas y la comercialización.
7. El sector ganadero está muy subdesarrollado y contribuye poco a la seguridad alimentaria familiar. La mayor parte de las familias cuentan con un cerdo y algunos pollos como único medio para generar ingresos en efectivo. La falta de forraje, de conocimientos sobre cría de animales, y de acceso al crédito son los problemas principales que limitan el desarrollo del sector.
8. Como consecuencia de la escasa productividad y limitada diversificación económica no agrícola, se ha generalizado, particularmente en Shaanxi, el éxodo estacional de la mano de obra masculina. Por consiguiente, las mujeres participan cada vez más en la producción agrícola. Los datos recogidos durante los trabajos de evaluación rural participativa (ERP) y la misión de formulación indican que las mujeres realizan aproximadamente el 75% de toda la labor agrícola y doméstica³.
9. La grave escasez de tierras cultivables en la zona del proyecto ha dado lugar a intensificar el cultivo en pendientes demasiado pronunciadas para una agricultura sostenible. Esta práctica reduce la capacidad de las cuencas de captación para absorber las precipitaciones, aumenta la erosión de los suelos y pone en peligro la sostenibilidad a largo plazo de la actual producción agrícola de las zonas más bajas.
10. La fuente principal de energía para la cocina y la calefacción es la leña, que se complementa con pequeñas cantidades de residuos de cultivo y estiércol de animales. Los recursos forestales se vieron gravemente degradados en los años cincuenta durante una campaña nacional orientada a aumentar la producción agrícola e industrial, y la mayor parte de los recursos de leña actualmente disponibles se encuentra en pendientes pronunciadas. Como resultado, la recolección de leña, que realizan principalmente las mujeres y los niños, ocupa una buena parte de la mano de obra disponible en las familias. Además, la tala de árboles y arbustos en las laderas exacerba el problema de la erosión que ya existe a causa de prácticas de cultivo insostenibles.
11. Los datos oficiales recogidos en nueve distritos del proyecto indican que las tasas de analfabetismo de adultos varían del 15 al 40%. Las mujeres constituyen el 55-80% del número total de analfabetos. Las comprobaciones registradas sobre el terreno tanto durante la formulación como durante la evaluación inicial, así como las conversaciones con los responsables locales de la enseñanza, indican que el índice real de analfabetismo es muy superior al que arrojan las estadísticas oficiales. Esto se explica probablemente por el método

² 15 mu = 1 hectárea.

³ Antes de la misión de formulación, se realizó un cursillo de tres días para dar a conocer la ERP y capacitar en la utilización de sus instrumentos asociados a funcionarios seleccionados de las oficinas de gestión de proyectos de distritos y municipios, de los cuales el 35% eran mujeres. Posteriormente, se llevaron a cabo trabajos sobre ERP en dos aldeas de cada municipio.



utilizado para acopiar los datos. Le corresponde al jefe de aldea determinar la tasa de alfabetismo que existe en la misma, lo cual se hace contando los adultos que han completado cuatro años de escuela primaria o participado en cursos de alfabetización de adultos. El requisito mínimo para que una persona se considere alfabetizada es que sea capaz de reconocer 1.500 caracteres chinos; pero la mayoría de los adultos de la zona del proyecto, y particularmente las mujeres, tienen oportunidades limitadas para aplicar sus conocimientos debido a la falta de libros, periódicos y televisión.

12. Según la información recogida durante la misión de formulación, en toda la zona del proyecto hay una elevada incidencia de diarrea entre los niños y los adultos, e infecciones del aparato reproductor entre las mujeres en edad de procrear. Esto se relaciona estrechamente con la extrema deficiencia que se registra en las condiciones sanitarias de las aldeas y la falta de conciencia y conocimiento de la importancia de la higiene y el saneamiento. El acceso al agua apta para el consumo es un problema importante, no sólo por su calidad sino también por el tiempo que insume el ir a buscarla (entre tres y cinco horas semanales, según la estación del año).
13. Las entrevistas realizadas a un buen número de familias indicaron que las mujeres embarazadas no prestan suficiente atención a su alimentación. Además, la lactancia se suele prolongar durante más de un año y se comienza demasiado tarde a emplear alimentos de destete. Ello se explica principalmente por la insuficiencia de alimentos, tanto en calidad como en cantidad. Además, las entrevistas a las familias y las conversaciones con los funcionarios de salud del lugar indicaron también que el problema se agrava debido a la poca conciencia que se tiene del cuidado y la alimentación de los niños. El retraso del crecimiento de los niños (estatura para la edad) es la manifestación más común de la malnutrición infantil. Se estima que más del 30% de los niños sufre trastornos relacionados con la malnutrición⁴.
14. También son frecuentes los trastornos debidos a la carencia de micronutrientes causada por la falta de hierro, yodo y vitaminas A y D. La anemia es la enfermedad carencial más común en China. La tercera encuesta nacional sobre la nutrición (1992) indicó que se trata de un problema general, particularmente entre las mujeres de 18 años de edad para arriba. Las cifras de la encuesta correspondientes a Shaanxi y Hubei demostraron que el 30% y 40%, respectivamente, de las mujeres sufría de anemia. La venta de sal no yodada ha desaparecido casi completamente en China como resultado de la campaña comenzada en 1990 en favor de la yodación universal de la sal. Sin embargo, según los departamentos de salud de las dos provincias, los trastornos por carencia de yodo (TCY) siguen siendo un problema en la zona del proyecto. Si bien es cierto que la mayoría de las familias compra sal yodada a precios asequibles (1,05-1,2 yuan/kg), el problema de la TCY se relaciona con la falta de conocimiento sobre el almacenamiento y la utilización apropiados de la sal yodada por parte de la mayoría de las personas.

OBJETIVOS A LARGO PLAZO

15. El objetivo a largo plazo de la asistencia conjunta del PMA y el FIDA es contribuir al logro de las metas propuestas por el Gobierno para mejorar los medios de vida de la población rural pobre y aquejada de inseguridad alimentaria mediante la promoción del desarrollo agrícola sostenible establecido en la estrategia nacional para el desarrollo agrícola "Horizonte 2010" y en el plan de acción del Gobierno para la aplicación de la Cumbre Mundial sobre la Alimentación.

⁴ En noviembre de 1998 se realizó una encuesta sobre la nutrición en determinadas aldeas como parte de un trabajo selectivo de ACV.



16. El marco del PMA para la asistencia prestada en el presente proyecto abarca tres elementos fundamentales: i) una estrecha colaboración con el Gobierno y el FIDA; ii) una selección basada en los estudios de ACV; y iii) unos enfoques participativos y sensibles a la temática de género para la formulación del proyecto.
17. La ayuda alimentaria del PMA contribuirá a satisfacer las necesidades de consumo a corto plazo de las familias pobres y aquejadas de inseguridad alimentaria, creando al mismo tiempo bienes comunitarios y familiares duraderos. El proyecto se orienta particularmente a que las familias cuya seguridad alimentaria depende en gran medida de recursos naturales degradados logren medios de vida más sostenibles mediante la mejora de los recursos materiales disponibles y la inversión en recursos humanos.

OBJETIVOS INMEDIATOS

18. Los objetivos inmediatos de la asistencia del PMA son permitir que las familias rurales pobres, en particular las mujeres:
 - a) aumenten los rendimientos e impidan que continúe la degradación de la base de recursos, mediante:
 - la construcción y rehabilitación de la infraestructura de riego;
 - la mejora de la tierra;
 - la capacitación en técnicas mejoradas de cultivo de alimentos;
 - la plantación de árboles en las parcelas familiares para la producción de leña, y la construcción de cocinas domésticas económicas; y
 - la reforestación de las pendientes cultivadas que superan los 25 grados, mediante la plantación de árboles económicos.
 - b) aumenten y diversifiquen los ingresos, mediante:
 - la capacitación en conocimientos técnicos generadores de ingresos para aumentar el acceso, particularmente de las mujeres, a los servicios de microcrédito costeados por el FIDA y a otras oportunidades de desarrollo;
 - la construcción de caminos vecinales para mejorar el acceso a los insumos agrícolas y de otro tipo, a los mercados, a los servicios de extensión agraria y a las escuelas y centros de capacitación;
 - el cultivo de pastizales para permitir que las familias críen más ganado; y
 - la plantación de árboles económicos.
 - c) mejoren las condiciones de salud y saneamiento, mediante:
 - la alfabetización funcional de las mujeres, prestando particular atención a la salud, la nutrición, la higiene y el saneamiento;
 - la elaboración de planes de abastecimiento de agua potable para la comunidad y las familias; y
 - la construcción de letrinas de pozo en las familias y las escuelas primarias.



RESULTADOS (para más detalle véase el Anexo VI)

19. En relación con estos tres objetivos inmediatos principales, los resultados que se prevé obtener con las actividades que reciben asistencia del PMA son:
- a) Construcción o rehabilitación de infraestructuras de riego (4.413.198 días de trabajo, es decir el 18% del total de días de trabajo)
 - El proyecto apoyará la construcción de 418 nuevos embalses, la rehabilitación de 15 embalses existentes, la construcción de 19 estaciones de bombeo, la construcción de 2.135 pozos de bombeo y la rehabilitación de 1.780 pozos existentes. Gracias a la construcción de un total de 690 km de canales de derivación, el agua llegará a alrededor de 173.320 mu (11.556 hectáreas) de tierras anteriormente de secano, y aumentará su abastecimiento en las actuales zonas de regadío.
 - b) Acondicionamiento de tierras (8.239.136 días de trabajo, es decir el 34% del total de días de trabajo)
 - Se mejorarán mediante drenaje 8.700 mu (580 hectáreas) de tierras anegadas. Se realizarán bancales en 39.712 mu (2.647 hectáreas), lo que representa una mejora muy importante y duradera al servicio de la productividad. Se transformarán las tierras de secano, gracias a una nivelación especial que permitirá el riego de 20.162 mu (1.344 hectáreas) y el ahondamiento del suelo en 17.800 mu (1.187 hectáreas).
 - c) Plantaciones para la producción de leña (676.400 días de trabajo, es decir el 3% del total de días de trabajo)
 - Se establecerán 7.600 mu (507 hectáreas) de plantaciones de árboles para la producción de leña. Las plantaciones estarán ubicadas en zonas cuya cubierta vegetal es inferior al 20%.
 - d) Actividades forestales (1.448.890 días de trabajo, es decir el 6% del total de días de trabajo)
 - Se plantarán árboles económicos en 20.730 mu (1.382 hectáreas), con inclusión de especies tales como el nogal negro, el tong, el castaño, la morera, el árbol de gutapercha, el té, los árboles frutales y el árbol angélica. Los árboles se plantarán en pendientes cultivadas que superan los 25 grados y estarán intercalados con cultivos de cereales durante un período inicial de tres años, después del cual los árboles empezarán a rendir.
 - Los árboles plantados en el marco de ambos componentes forestales estarán ubicados en las cuencas de captación de los embalses construidos en el marco del proyecto y en la parte superior de los bancales del proyecto.
 - e) Capacitación en técnicas agrícolas mejoradas, actividades generadoras de ingresos, y funcionamiento y mantenimiento (1.153.944 días de trabajo, o sea el 5% del total de días de trabajo)
 - *Capacitación en técnicas agrícolas mejoradas y conocimientos técnicos generadores de ingresos:* Se han asignado 1.138.944 días de trabajo a esta actividad, que se centrará principalmente en los cultivos alimentarios, la cría de animales y los cultivos comerciales, incluidos los árboles económicos. Unas 320.000 familias se beneficiarán de esta preparación y cada familia podrá participar en cursos sobre dos actividades generadoras de ingresos que elija. Cada cursillo durará cuatro días. El 50% de esta capacitación está reservado para las mujeres. Todos los participantes podrán valerse de los préstamos de microcrédito financiados por el FIDA.



- *Capacitación en conocimientos técnicos sobre funcionamiento y mantenimiento:* Se ha reservado un total de 15.000 días de trabajo para esta actividad, en la cual se impartirá capacitación a aproximadamente 1.000 grupos aldeanos de ejecución (GAE) en el funcionamiento y mantenimiento de los bienes comunes de la aldea, incluidos los sistemas de agua para riego y de agua potable y los caminos. Los cursillos durarán seis días y estarán dirigidos por funcionarios de los servicios de conservación del agua y comunicaciones de municipios y distritos.
- f) Construcción y rehabilitación de caminos (2.932.505 días de trabajo, es decir el 12% del total de días de trabajo)
- El proyecto construirá 261 km de caminos vecinales en consonancia con las especificaciones nacionales chinas para la Clase IV de caminos transitables durante todo el año. Seguirán principalmente el trazado de los actuales caminos de tierra. Además, se mejorarán 10 km de carreteras que existen actualmente. Estos caminos comunicarán las aldeas aisladas con los caminos principales, los mercados y los servicios de extensión agraria.
- g) Cultivo de pastizales (556.800 días de trabajo, es decir el 2% del total de días de trabajo)
- Para apoyar el fomento de la cría de animales, se plantarán, replantarán y sembrarán con pastizales, plantas forrajeras y arbustos 37.120 mu (2.475 hectáreas) de tierras anteriormente infrautilizadas y de mala calidad.
- h) Abastecimiento de agua potable (1.856.111 días de trabajo, es decir el 7% del total de días de trabajo)
- El proyecto proporcionará un total de 15.157 tanques familiares para agua potable, con una capacidad de 25 m³ cada uno. También construirá 2.157 tanques comunitarios que proporcionarán agua a grifos de uso común.
- i) Construcción de letrinas (154.560 días de trabajo, es decir, el 1% del total de días de trabajo)
- El proyecto construirá 15.000 letrinas privadas durante los últimos tres años, cuando la población beneficiaria debería haber aumentado los rendimientos y los ingresos mediante la participación en las actividades conjuntas del PMA y el FIDA. Durante ese mismo período, construirá también 540 letrinas escolares en las aldeas que no las tienen o donde están destruidas.
- j) Alfabetización funcional (3.129.840 días de trabajo, es decir el 12% del total de días de trabajo)
- Un total de 78.000 mujeres analfabetas y semianalfabetas de edades comprendidas entre los 15 y los 35 años participarán en actividades de alfabetización funcional. Cada participante en el programa recibirá 40 raciones alimentarias. Además de enseñar a leer, escribir y contar, los cursos cubrirán los siguientes temas:
 - Salud pública: higiene y enfermedades de transmisión sexual;
 - Agua y saneamiento: agua apta para el consumo y evacuación de excretas;
 - Nutrición: nutrición básica (alimentación) y micronutrientes (hierro, yodo y carencias de vitaminas A y D).



FUNCIÓN Y MODALIDADES DE LA AYUDA ALIMENTARIA

20. Los alimentos del PMA permitirán a las familias pobres y aquejadas de inseguridad alimentaria participar activamente en las actividades del proyecto, ayudándoles a satisfacer sus necesidades alimentarias inmediatas a corto plazo, y dándoles al mismo tiempo la oportunidad de invertir en su futuro mediante la creación de bienes duraderos.
21. Se prevé que la oportunidad de intervenir en actividades de alimentos por trabajo (APT) y de acceder al microcrédito financiado por el FIDA, como se observa en otros proyectos apoyados por el PMA y el FIDA en China, limitará el éxodo de la mano de obra masculina, y mejorará de ese modo la disponibilidad de mano de obra para el desarrollo de la zona del proyecto.
22. Los cursillistas que participen en diversas actividades de alimentos para la capacitación (APC), de los cuales aproximadamente el 85% serán mujeres, recibirán raciones alimentarias en compensación por el tiempo dedicado a la formación. Esto garantizará que el hecho de quitar tiempo a los trabajos corrientes de la explotación y del hogar no redunde en menoscabo de la disponibilidad de alimentos para las familias.
23. Según los hábitos alimentarios locales, el trigo es el producto preferido. Los participantes recibirán una ración alimentaria familiar diaria de 3,25 kg de trigo por actividades de APT. La formación en aptitudes técnicas se compensará con una ración familiar para dos días de capacitación, y la alfabetización funcional con 40 raciones alimentarias familiares para 120 sesiones de formación. La diferencia se debe al tiempo que insume la participación en las diferentes actividades.

ESTRATEGIA DEL PROYECTO

24. El proyecto se ejecutará bajo la supervisión general de los gobiernos populares de las provincias de Shaanxi y Hubei, mientras que el Ministerio de Agricultura servirá de canal de enlace con el PMA en lo que se refiere a asuntos de política. En las provincias, prefecturas, distritos y municipios se establecerán grupos directivos, que abarcarán todos los departamentos y divisiones sectoriales pertinentes, así como la Federación Nacional de Mujeres de China y las oficinas de gestión de proyectos (OGP) de los departamentos y divisiones agrícolas. Todas las OGP nombrarán un responsable para vigilar la temática de género en las actividades del proyecto y representar las inquietudes de las mujeres en el proceso de toma de decisiones durante la ejecución del proyecto. Se crearán grupos aldeanos de ejecución (GAE) para la elaboración de planes de desarrollo rural (PDR) en cooperación con las OGP municipales y utilizando los instrumentos de la ERP. Además, los GAE seleccionarán y organizarán a los participantes de las diversas actividades de APT y APC. En los GAE habrá normalmente cinco participantes en el proyecto, de los cuales al menos dos serán mujeres.
25. Las OGP prepararán un plan general para la ejecución del proyecto y planes de trabajo y presupuestos anuales basados en los PDR. El calendario para la ejecución de las diferentes actividades tomará en consideración las actividades agrícolas estacionales y las actividades no agrícolas, y la división de la mano de obra entre mujeres y hombres. Estas cuestiones se examinarán con los GAE y se recogerán en los planes rurales.
26. En China, la propiedad de las tierras sigue siendo del Gobierno, y las comunidades y las familias sólo tienen derecho a utilizarlas. Como incentivo para que los agricultores inviertan en la mejora de la tierra, el Gobierno amplió últimamente el derecho de usufructo de 15 a 30 años. La comunidad y cada familia tendrán el derecho de usufructo de los bienes creados en el marco del proyecto. Entre los bienes controlados por las familias figuran las tierras agrícolas mejoradas, los árboles económicos y para producción de leña y los tanques familiares para el



agua potable. La comunidad tendrá el control de los embalses, los canales de riego, los caminos y los tanques comunitarios para agua potable.

27. Bajo la responsabilidad de las OGP se elaborarán planes generales de mantenimiento con la descripción de las diversas responsabilidades que deberán cumplirse durante y después del proyecto, y se presentarán al PMA con las cartas de disponibilidad. Los GAE se encargarán de la coordinación y ejecución de las obras de funcionamiento y mantenimiento de la infraestructura de riego, los sistemas de abastecimiento de agua potable y los caminos. Los miembros de los GAE recibirán cursos sobre el funcionamiento y mantenimiento de estos bienes del proyecto y, antes de que comience el proyecto, se calculará la cantidad de mano de obra necesaria y la cuantía de los derechos de usuario que se recaudará para obtener la aceptación por parte de los participantes. Cada familia se encargará del mantenimiento de los bienes que controla. Las oficinas pertinentes a nivel de municipio y de distrito prestarán la asistencia técnica necesaria.
28. La formación constituye una característica importante del proyecto. Antes de que comience el proyecto, el personal de las OGP recibirá capacitación para la gestión y el seguimiento y evaluación del proyecto. Además, el personal de las OGP provinciales participarán en el seminario anual de OGP organizado para todos los proyectos del PMA en China. El proyecto organizará, además, la formación de los instructores de las diversas actividades del proyecto, tales como alfabetización funcional, competencia técnica y actividades generadoras de ingresos. A fin de fortalecer la capacidad de las OGP para realizar actividades relacionadas con la mejora de la salud pública, los coordinadores sobre temas de género a nivel de distrito y los representantes de la Federación Nacional de Mujeres de China recibirán capacitación en divulgación de mensajes básicos de salud, saneamiento, higiene y nutrición.
29. Una vez capacitados, se encargarán de organizar y ejecutar la movilización social y las campañas rurales orientadas a crear conciencia entre los campesinos y los dirigentes de aldea sobre las ventajas que representa la adopción de prácticas de salud y saneamiento mejoradas. Esta es una actividad complementaria importante y necesaria para reforzar las actividades apoyadas por el proyecto, tales como la alfabetización funcional de mujeres, la mejora de letrinas y el abastecimiento de agua potable apta para el consumo humano. Esta iniciativa será financiada con cargo al presupuesto del PMA para proyectos y a los fondos de contrapartida del Gobierno.
30. Los miembros femeninos de los GAE y los coordinadores sobre temas de género serán también adiestrados en el desempeño de funciones de responsabilidad y liderazgo en el marco del proyecto y a nivel comunitario más general. Dicho adiestramiento se organizará con el UNIFEM⁵ de China, que ha puesto en práctica tal actividad con resultados satisfactorios en otras zonas del país.
31. En un esfuerzo por fortalecer y mejorar la preparación y capacidad de intervención en casos de catástrofes provocadas por la sequía, la dependencia de ACV de la oficina del PMA en China prestará asistencia a los departamentos gubernamentales para adiestrar a 10 oficiales técnicos de las oficinas pertinentes en el primer año del proyecto. La capacitación dará prioridad a técnicos que sean mujeres, e impartirá conocimientos sobre la vigilancia de los indicadores de alerta inmediata, las evaluaciones de las necesidades y las medidas relativas a la preparación y respuesta en casos de catástrofes provocadas por la sequía. El sistema se aplicará a título experimental en un distrito de cada provincia del proyecto durante el primer año de ejecución. Si las OGP lo aprueban, se aplicará en los otros siete distritos. Las raciones alimentarias del PMA no se utilizarán para la formación de este grupo de profesionales; ahora bien, el costo del curso y el equipo necesario están incluidos en el presupuesto del proyecto. En

⁵ Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer.



el Anexo V se ofrece una visión de conjunto de las actividades relacionadas con la capacitación.

32. El total del préstamo de 28,2 millones de dólares EE UU del FIDA se dividirá en tres categorías diferentes y se utilizará para apoyar actividades que complementan directamente las actividades apoyadas por el PMA: 8,1 millones irán directamente a los Departamentos de Finanzas provinciales para el reembolso de materiales de construcción, equipo para centros de extensión agraria y capacitación, y otros asuntos, tales como apoyo a la construcción y rehabilitación de escuelas primarias, estipendios a las jóvenes que abandonan la enseñanza primaria e incentivos en dinero para los maestros que intervienen en la alfabetización funcional; 19,27 millones se darán en préstamo a las cooperativas de crédito rural (CCR) para la concesión de créditos a corto y mediano plazo a los agricultores; y 84.000 se destinarán a la capacitación sobre crédito que se impartirá al personal de las CCR y a los agricultores.
33. Más concretamente, por conducto de las CCR se otorgarán préstamos de microcrédito a todos los hombres y mujeres adultos de los 128 municipios del proyecto. Un mayor acceso al crédito, junto con la capacitación en el ámbito de la gestión del mismo, beneficiará directamente a los agricultores, especialmente a las mujeres a las que se reserva el 50% de los préstamos, y se destinará a actividades rentables, tales como la producción de cereales secundarios, cultivos comerciales anuales y perennes, árboles económicos, cría de ganado, elaboración de alimentos y actividades no agrícolas generadoras de ingresos. El volumen de los préstamos dependerá de la necesidad financiera del proyecto generador de ingresos. Los préstamos a corto plazo no excederán de 2.000 yuan, y los de mediano a largo plazo, de 4.000 yuan. No se requerirá garantía para los préstamos de hasta 2.000 yuan. Para los préstamos mayores, el prestatario tendrá que aportar el 10% de la financiación total requerida.
34. Los alimentos del PMA se expedirán al puerto de Lianyungang y se juntarán con las existencias del Gobierno para reducir al mínimo el transporte interno. La cantidad correspondiente de alimentos se entregará en los almacenes situados cerca de la zona del proyecto.

BENEFICIARIOS Y PRESTACIONES

35. En los 128 municipios y 1.932 aldeas administrativas de los nueve distritos del proyecto, hay aproximadamente 400.000 familias con una población total de 1,6 millones de habitantes.
36. La gran mayoría de las actividades de APT beneficiará a aproximadamente 1.000 aldeas y 100.000 familias. La selección de las aldeas del proyecto tomará en consideración los siguientes criterios:
 - la producción de cereales per cápita en la aldea;
 - los ingresos netos per cápita de la aldea;
 - la distancia desde la sede del gobierno municipal;
 - la frecuencia de las catástrofes naturales y los daños causados.
37. Además, los hogares del proyecto de las 1.000 aldeas serán seleccionados conforme a la tipología familiar elaborada durante la misión de formulación. En la mayoría de las aldeas hay cuatro categorías de hogares: los que están en buena posición (5-10%), los pobres (15-20%), los muy pobres (55-60%) y los paupérrimos⁶ (5-10%). Se dará prioridad a los hogares pobres y muy pobres.

⁶ Esta categoría de hogares se llama "wu bao hu" y recibe del Gobierno alimentos de socorro para su sustento. Son hogares que no cuentan con mano de obra y, por consiguiente, no pueden participar en las actividades de APT. En



38. Los GAE de estas 1.000 aldeas seleccionadas recibirán también cursos sobre funcionamiento y mantenimiento de la infraestructura comunitaria, con inclusión de caminos y sistemas de abastecimiento de agua potable y de riego.
39. Todas las familias de la zona del proyecto podrán participar en las actividades de APT generadoras de ingresos, salvo las más acaudaladas y las más pobres. Se beneficiarán, pues, de esta capacitación unas 320.000 familias.
40. La alfabetización funcional beneficiará a un total de 78.000 mujeres analfabetas y semianalfabetas de 15 a 35 años de edad de la zona del proyecto. La adjudicación de días de trabajo para esta actividad se basará en el número de mujeres analfabetas por distrito.
41. Las OGP municipales y de distritos, en colaboración con los GAE, ultimarán la selección como se ha esbozado anteriormente antes de que comience el proyecto y presentarán los resultados a la oficina del PMA en China para su examen.

Beneficios

42. A través de la participación en un conjunto de actividades de APT y APC, los alimentos del PMA cubrirán las necesidades de cereales durante 2 meses y medio al año aproximadamente de un grupo básico de 100.000 hogares más necesitados (aproximadamente 400.000 personas). Además de la transferencia directa de alimentos, los hogares de este grupo básico serán también los beneficiarios directos de los bienes materiales creados por el proyecto, tales como los servicios de riego, la mejora de la tierra, los bosques para la producción de leña, las plantaciones de árboles económicos, los caminos, y los servicios de agua potable y saneamiento. Además, un total de 320.000 hogares se beneficiará de la participación en cursos sobre cultivos alimentarios mejorados y conocimientos técnicos generadores de ingresos, y sobre el acceso a préstamos de microcrédito y a servicios mejorados de extensión. Este grupo ampliado de hogares beneficiarios recibirán los recursos del PMA destinados a la capacitación con objeto de potenciar los efectos que representa para el desarrollo el hecho de trabajar junto con el FIDA. Este último otorgará préstamos de microcrédito a todos los hogares de la zona del proyecto.
43. La alfabetización funcional contará con la participación de 78.000 mujeres, contribuirá a mejorar la alfabetización básica e impartirá también conocimientos sobre cuestiones de salud, higiene y saneamiento.

Efectos previstos en la mujer

44. El proyecto ha sido concebido para permitir que las mujeres participen activamente en las nuevas oportunidades de desarrollo que el proyecto ofrecerá. A continuación se resumen las características más importantes del proyecto que abordan expresamente la situación de la mujer.
45. Las mujeres realizarán aproximadamente el 45% de todas las actividades de APT y el 85% de las actividades de APC. Esto mejorará su acceso directo a los alimentos y el control sobre los recursos del hogar. La participación de las mujeres en las actividades de ERP previas al proyecto fortaleció su intervención en la selección de las actividades del proyecto, y su función en la gestión de los recursos se fortalecerá a través de su participación en los GAE. Los integrantes femeninos de los GAE, junto con los coordinadores sobre temas de género, recibirán también formación sobre cómo desempeñar funciones de responsabilidad y liderazgo en el marco del proyecto y dentro de la comunidad.

muchos casos, sin embargo, tendrían derecho a la capacitación en salud y saneamiento, alfabetización funcional y conocimientos técnicos generadores de ingresos.



46. El mayor acceso al agua potable, la producción de leña y la construcción de cocinas económicas, combinado con la adopción de nuevas técnicas agrícolas, reducirá el volumen de trabajo y dejará tiempo libre, particularmente a las mujeres, para participar en oportunidades de desarrollo. Además, en combinación con el acceso al microcrédito financiado por el FIDA, del cual se reservará un 50% a las mujeres, la capacitación para actividades generadoras de ingresos, tales como la plantación de árboles económicos y la cría de ganado, aumentará mucho las oportunidades de las mujeres para obtener ingresos en efectivo.
47. La alfabetización funcional se destina exclusivamente a las mujeres. Se prevé que, junto con la alfabetización básica, les permitirá mejorar su estado de salud gracias a las prácticas básicas de una higiene, saneamiento y nutrición mejorados.

APOYO AL PROYECTO

48. Este es un proyecto conjunto que cuenta con el apoyo del Gobierno de la República Popular de China, el PMA y el FIDA. El Gobierno ha decidido aumentar considerablemente la proporción de financiación que le corresponde (una relación de 1:1,5 para el PMA y el Gobierno, respectivamente) y, por primera vez, pagará el flete marítimo. La modalidad de pago consistirá en el reembolso en efectivo al PMA. Este acuerdo forma parte de un convenio marco estipulado entre el Gobierno y el PMA que prevé un aumento gradual de la participación del Gobierno en los costos de futuros proyectos. Las contribuciones del Gobierno derivarán de diversas fuentes, tales como los presupuestos del gobierno provincial de Shaanxi y Hubei, provincias hermanas, y de las empresas gubernamentales y el sector privado. En junio se llevó a cabo conjuntamente con el Gobierno una misión de verificación para determinar el tipo y el alcance de diversas contribuciones del Gobierno al proyecto. En el Anexo VI se adjunta un presupuesto pormenorizado del total del fondo de contrapartida. Además de la financiación de contrapartida, el Gobierno es también un donante⁷ que aporta al Fondo General del PMA y contribuye a sufragar los gastos de funcionamiento.
49. En respuesta a catástrofes naturales graves, primordialmente sequías, el Gobierno ha distribuido durante los últimos cinco años 40.000 toneladas de alimentos de socorro gratuitos, aproximadamente, en los nueve distritos del proyecto. En proyectos anteriores del PMA en China, normalmente se habían eliminado las distribuciones de alimentos de socorro en los distritos abarcados por los proyectos. Para el presente proyecto, sin embargo, el Gobierno ha acordado continuar distribuyendo alimentos de socorro a los participantes, aplicando los criterios establecidos por el Gobierno para la selección de los beneficiarios que recibirán alimentos gratuitos⁸. Esto garantizará a los agricultores un mayor acceso a los alimentos en el caso de algún contratiempo importante y fortalecerá por consiguiente su capacidad para hacer frente a las dificultades a la vez que les permitirá permanecer en la zona del proyecto y participar en las actividades del mismo.
50. El Gobierno ha aceptado el principio de que la rehabilitación y reconstrucción inmediatas de los bienes creados en el marco del proyecto serán actividades prioritarias en el caso de que resultaran perjudicados por inundaciones. Esta práctica se había establecido previamente en los proyectos independientes del FIDA ejecutados en zonas propensas a catástrofes.

⁷ En 1998, China donó 1,1 millones de dólares EE UU al Fondo General del PMA y contribuyó con 42.000 dólares EE UU para sufragar los gastos de funcionamiento locales.

⁸ Las familias son seleccionadas conforme a una evaluación de las pérdidas de cosecha, el nivel de pobreza y las fuentes alternativas de ingresos y alimentos.



Seguimiento y evaluación

51. El seguimiento y evaluación de las actividades del proyecto se llevará a cabo mediante el establecimiento de un sistema de información unificado (SIU), que incluirá datos desglosados por sexos e indicadores generados por el sistema de información del Gobierno complementados con otros datos recogidos durante la vida del proyecto mediante encuestas en hogares y aldeas⁹. El seguimiento de los insumos, productos y efectos del proyecto se realizará periódicamente, según las exigencias del PMA y del FIDA. La evaluación de las repercusiones del proyecto en los beneficiarios comprenderá tres pasos: una encuesta básica (antes de comenzar el proyecto), una encuesta a mitad de período (tercer año) y una encuesta final (en el último año de la ejecución del proyecto)¹⁰. Los encuestadores seleccionados por las OGP de distrito serán adiestrados por consultores nacionales en lo que se refiere al contenido y las técnicas de las encuestas y realizarán las tres encuestas indicadas. Seleccionarán para la encuesta una muestra del 10% de las aldeas (200 aldeas).
52. Las OGP provinciales presentarán informes parciales anuales y semestrales al PMA y a UNOPS/FIDA¹¹. Esto se complementará con informes derivados de las dos visitas anuales conjuntas del PMA, el FIDA y la UNOPS realizadas sobre el terreno. La capacitación en lo que se refiere a los instrumentos y procedimientos de seguimiento y evaluación será impartida por las OGP durante los seminarios iniciales y durante las visitas de campo del personal del PMA, el FIDA y la UNOPS.

VIABILIDAD Y SOSTENIBILIDAD DEL PROYECTO

53. Este proyecto ha sido preparado conjuntamente con el FIDA y el Gobierno de la República Popular de China. Después de acordarse la identificación de la zona del proyecto en diciembre de 1998, el PMA y el FIDA recibieron la idea del proyecto de las respectivas OGP de Hubei y Shaanxi en febrero de 1999. En marzo y abril de 1999 se emprendió una misión conjunta y multidisciplinaria del PMA y el FIDA para la formulación del proyecto con miras a examinar la propuesta del proyecto y continuar desarrollando el diseño del mismo. La evaluación de la propuesta se realizó en junio de 1999. A continuación se resumen las recomendaciones y conclusiones principales de la misión.

Viabilidad técnica

54. Las normas de trabajo para todas las actividades del proyecto se examinaron críticamente en colaboración con el personal técnico de distritos y provincias. En consulta con las OGP, las normas de trabajo de las actividades de APT sugeridas para el abancalamiento de tierras se redujeron a 130 días de trabajo para ambas provincias.
55. La misión de evaluación confirmó que se justificaba el establecimiento de bosques para la producción de leña en zonas con menos del 20% de cubierta vegetal para salvaguardar el medio ambiente y satisfacer las necesidades de energía de la población local. Por consiguiente, se convino en establecer bosques para la producción de leña en una superficie total de 7.600 mu (507 hectáreas). La misión recomendó además que el PMA apoyara la plantación de árboles económicos en tierras que superaban los 25 grados de pendiente y que se hallaban en

⁹ Una lista provisional de indicadores se adjunta en el Anexo VII.

¹⁰ También se propone una evaluación de cinco años después de terminado el proyecto si es posible y si se cuenta con fondos. El costo de la triple encuesta ascenderá a sólo 75.000 dólares EE UU y ha sido incluido en el marco del proyecto.

¹¹ UNOPS: Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos.



cultivo. Un total de 20.730 mu (1.382 hectáreas) de tierras agrícolas se transformarán en tierras forestales.

Viabilidad económica

56. La viabilidad económica de las diversas actividades del proyecto se estudió en la fase de formulación. La tasa interna de rendimiento económico (TIRE) se basa en la serie de beneficios netos incrementales derivados del proyecto durante un período de 20 años y expresados en valores económicos, con los correspondientes reemplazos de los bienes de producción. En la configuración básica, la TIRE se calcula en 17,8% al año. Incluso suponiendo un retraso de dos años, correspondiente a una situación que sólo podría presentarse en el caso de una enorme perturbación de la ejecución normal del proyecto, todavía se obtiene una TIRE de 8,1% anual, que sería superior a lo que se consideraría el costo de oportunidad del capital. Este resultado es comparable al efecto de un déficit simultáneo del 20% de los beneficios y a una subestimación del 20% de los costos, lo que daría una TIRE de 7,8% al año.

Viabilidad social

57. Los campesinos visitados por la misión de evaluación manifestaron un gran interés por participar en el proyecto. Los GAE ya se han formado para permitir a los agricultores ejecutar este proyecto basado en la comunidad y orientado a la misma.

Riesgos

58. Dado que la zona del proyecto es propensa a frecuentes inundaciones y sequías, existe el riesgo de que la ejecución del proyecto pudiera retrasarse si estas catástrofes naturales se produjeran durante su ejecución. Además, los rendimientos previstos de las cosechas podrían no alcanzarse en períodos prolongados de sequía.
59. Los agricultores deberían ser adiestrados en la utilización de plaguicidas y fertilizantes para evitar los riesgos para su salud y el medio ambiente.
60. Existe el riesgo de que las escorrentías originadas en las cuencas de nuevos embalses pudieran no ser suficientes para crear la capacidad de almacenamiento prevista, con lo cual se abastecería con agua de riego una superficie menor de la prevista.

Medio ambiente

61. La construcción y rehabilitación de la infraestructura de riego y las medidas de mejora de la tierra conexas, incluidas las labores de abancalamiento, mejorarán la capacidad de almacenamiento de agua en la zona y mitigarán el efecto de las intensas lluvias en los cultivos. Además, la reforestación de las pendientes cultivadas superiores a 25 grados en las zonas de captación de los embalses y en los tramos superiores de los bancales aumentará la cubierta vegetal, reducirá la erosión del suelo y potenciará de esa manera el desarrollo agrícola sostenible.
62. Entre las posibles repercusiones negativas se pueden señalar las siguientes: i) un aumento de la salinidad de los suelos debido a una insuficiente ordenación de las aguas; ii) la contaminación de las fuentes de agua por parte de los insecticidas y plaguicidas usados por los agricultores; iii) una incidencia mayor de enfermedades relacionadas con el agua, tales como el paludismo; iv) el anegamiento de las tierras bajas, que ya se da en algunos distritos de Hubei; y v) un aumento de la erosión en las zonas de captación de los embalses y en las pendientes que están por encima de los nuevos bancales, si es insuficiente la plantación de árboles protectores.



DESINCENTIVOS, DESPLAZAMIENTO Y DEPENDENCIA

63. La población beneficiaria de esta zona deficitaria de alimentos no depende de los mercados locales para satisfacer sus necesidades alimentarias. Normalmente, los mecanismos aplicados por las familias de esta zona para hacer frente a las dificultades son, entre otros, los siguientes: reducir las comidas durante la temporada de escasez, comer sólo dos veces o una vez al día, y disminuir la cantidad de alimentos; buscar empleos remunerados temporales fuera de la aldea; y pedir prestado a los parientes con el compromiso de pagar las deudas en lo posible después de la siguiente cosecha. Además, la ayuda alimentaria del PMA no creará excedentes, ya que cubre un promedio de sólo dos meses y medio del período de escasez anual de cereales, que abarca de 2 a 5 meses al año. Por consiguiente, la ayuda alimentaria del PMA no tendrá efectos distorsionadores en los mercados locales. El riesgo de crear dependencia respecto de la ayuda alimentaria es mínimo ya que la duración del proyecto es limitada y uno de sus objetivos principales es aumentar la producción de alimentos para hacer que la población destinataria llegue a ser autosuficiente.

COSTOS DEL PROYECTO

64. En los Anexos I a III se adjunta un presupuesto detallado.

COORDINACIÓN Y CONSULTA

65. Todos los principales donantes y los organismos de las Naciones Unidas fueron invitados a una reunión informativa acerca del proyecto antes de la misión de formulación. La reunión brindó la oportunidad de intercambiar ideas y explorar esferas de posible cooperación con algunos de los principales asociados del PMA en el desarrollo. Como consecuencia, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) puso a disposición y financió en parte un experto técnico en alfabetización funcional para la misión de evaluación. Se pedirá también a la UNESCO una ayuda (estimada en 20.000 dólares EE UU) para preparar un manual destinado a la capacitación de instructores y materiales didácticos apropiados para distribuir a los participantes en el proyecto.

66. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) también ha participado en la fase de formulación y se han identificado los aspectos fundamentales de una posible cooperación. Se prevé que el UNICEF comenzará un proyecto de dos años relativo a la salud materno-infantil centrado particularmente en el agua, el saneamiento y la malnutrición en dos de los distritos de la provincia de Shaanxi seleccionados por el PMA y el FIDA. Actualmente se está elaborando una propuesta concreta sobre cómo los dos proyectos se pueden apoyar mutuamente.

RECOMENDACIÓN DE LA DIRECTORA EJECUTIVA

67. Se recomienda a la Junta Ejecutiva la aprobación de este proyecto.



ANEXO I

DESGLOSE DE LOS COSTOS DEL PROYECTO

	Cantidad (toneladas)	Costo medio por tonelada	Valor (dólares EE UU)
COSTOS PARA EL PMA			
A. Costos operacionales directos			
Productos ¹			
– Trigo	80 000	135	10 8
Total de productos	80 000		10 8
Transporte exterior			
Transporte terrestre			
TIAM			
Total de TTAM			
Otros costos operacionales directos (véase el Anexo II para los detalles)			290 0
Total parcial de costos operacionales directos (véanse los detalles <i>supra</i>)			11 0
B. Costos de apoyo directo (véase el Anexo III para los detalles)			
Total parcial de costos de apoyo directo			1 0
Total de costos directos			12 1
C. Costos de apoyo indirecto (7,8 por ciento del total de costos directos)			
Total parcial de costos de apoyo indirecto			944 5
COSTO TOTAL PARA EL PMA			13 054 181

¹ Se trata de una cesta de alimentos teórica utilizada con fines de presupuestación y aprobación. Al igual que en todos los proyectos asistidos por el PMA, la combinación exacta y las cantidades efectivas de productos que se suministrarán al proyecto pueden variar con el tiempo en función de la disponibilidad de productos para el PMA y dentro del país receptor.



ANEXO II

OTROS COSTOS OPERACIONALES DIRECTOS (dólares EE UU)
--

	Recursos de personal, artículos no alimentarios y servicios para uso exclusivo de:		Total
	Beneficiarios	Gobierno	
Servicios de apoyo técnico y capacitación			
Preparación del proyecto		40 000	
Servicios de asesoramiento técnico		77 500	
Seguimiento y evaluación del proyecto	150 000		
Capacitación externa (excluidos los viajes)		22 500	
Total parcial	150 000	140 000	290 000



ANEXO III**NECESIDADES DE APOYO DIRECTO (dólares EE UU)**

Costos de personal	
Internacional	502 700
Oficiales nacionales de programas	146 300
Consultores internacionales y ASE	22 000
Personal local y temporero	33 000
Horas extraordinarias del personal del PMA	10 285
Total parcial	714 285
Capacitación	
Capacitación del personal del PMA	4 840
Total parcial	4 840
Viajes y dietas	
Viajes en general	12 100
Viajes en el país	39 930
Total parcial	52 030
Gastos de oficina	
Alquiler de instalaciones	85 800
Servicios públicos	7 150
Comunicaciones	38 500
Material de oficina	5 500
Reparación y mantenimiento del equipo	6 050
Total parcial	143 000
Vehículos	
Combustible y mantenimiento	6 600
Total parcial	6 600
Equipo	
Equipo de comunicaciones	2 420
Equipo informático	3 300
Muebles y equipo	3 960
Total parcial	9 680
Artículos no alimentarios	
Diarios y periódicos	330
Equipo y materiales de información pública	935
Gastos de representación	1 980
Contribución a la actividad administrativa conjunta de las Naciones Unidas	660
Varios	7 260
Análisis y cartografía de la vulnerabilidad	39 780
Iniciativas sobre temas de género	30 000
Seguridad	4 400
Promoción	3 850
Varios	7 260
Total parcial	89 195
TOTAL DE COSTOS DE APOYO DIRECTO	1 019 630



ANEXO IV







ANEXO V





ANEXO VI









ANEXO VII







ANEXO VIII



PROYECTO DE DESARROLLO — CHINA 6147.00
PROYECTO DE MITIGACIÓN DE LA POBREZA EN LA ZONA MONTAÑOSA DE QINLING, PROVINCIAS DE SHAANXI Y HUBEI
(Actividades del PMA y días de trabajo conexos)

Componente/actividad	Unidad	Shaanxi			Hubei			Proyecto total		Trigo	% del total
		Norma de trabajo	Objetivo	Días de trabajo	Norma de trabajo	Objetivo	Días de trabajo	Objetivo	Días de trabajo		
1. Infraestructura de riego				2 99			1 421 518		4 413 198	14 343	17,93
Construcción de pequeños embalses (Hubei)	no.				5 5	37	204 166	37	204 166		
Construcción de embalses (>15.000 m ³ , Hubei)	no.				12 7	50	637 400	50	637 400		
Construcción de pequeños embalses (Shaanxi)	no.	6 30	331	2 0				331	2 086 955		
Rehabilitación de embalses existentes (Hubei).	no.				1 8	15	27 660	15	27 660		
Canales de derivación (Shaanxi)	km	1 46	408	595 6				408	595 680		
Canales de derivación (Hubei)	km				1 9	282	547 644	282	547 644		
Estación de bombeo (Shaanxi)	no.	1 20	12	14 4				12	14 400		
Estación de bombeo (Hubei)	no.				664	7	4 648	7	4 648		
Rehabilitación de pozos existentes (Shaanxi)	no.	18	1 7	32 0				1 780	32 040		
Nuevos pozos de bombeo (Shaanxi)	no.	123	2 1	262 6				2 135	262 605		
2. Aprovechamiento de tierras				4 4			3		8 293 136	26 953	33,69
Drenaje de zonas anegadas (Hubei)	mu				44	8 700	382 800	8	382 800		
Abancalamiento	mu	130	19 5	2 5	130	20 162	2 621 060	39 712	5 162 560		
Transformación de tierras de secoano	mu	48	11 1	533 3	48	9 050	434 400	20 162	967 776		
Ahondamiento de suelos	mu	100	13 6	1 3	100	4 200	420 000	17 800	1 780 000		

PROYECTO DE DESARROLLO — CHINA 6147.00
PROYECTO DE MITIGACIÓN DE LA POBREZA EN LA ZONA MONTAÑOSA DE QINLING, PROVINCIAS DE SHAANXI Y HUBEI
(Actividades del PMA y días de trabajo conexos)

Componente/actividad	Unidad	Shaanxi			Hubei			Proyecto total		Trigo	% del total
		Norma de trabajo	Objetivo	Días de trabajo	Norma de trabajo	Objetivo	Días de trabajo	Objetivo	Días de trabajo		
3. Bosques para la producción de leña	mu	89	4 000	356 000	89	3 600	320 400	7 600	676 400	2 198	2,75
4. Árboles económicos	mu		12 300	861 600		8 430	587 290	20 730	1 448 890	4 709	5,89
- nogal negro, aceite de tong	mu	76	3 200	243 200	76	300	22 800	3 500	266 000		
- castaño, morera	mu	40	2 300	92 000	40	1 600	64 000	3 900	156 000		
- árbol de gutapercha	mu	68	200	13 600	68	700	47 600	900	61 200		
- té, árboles frutales	mu	83	5 900	489 700	83	5 210	432 430	11 110	922 130		
- árbol angélica	mu	33	700	23 100	33	620	20 460	1 320	43 560		
5. Capacitación en funcionamiento y mantenimiento y en conocimientos técnicos generadores de ingresos				706 786			447 158		1 153 944	3 750	4,69
- capacitación en funcionamiento y mantenimiento		3	3 000	9 000	3	2 000	6 000	5 000	15 000		
- capacitación técnica y en conocimientos generadores de ingresos	no.			697 786			441 158		1 138 944		
6. Construcción de caminos				1 834 883			1 097 622		2 932 505	9 531	11,91
Caminos nuevos (Shaanxi)	km	11 037	159	1 754 883				159	1 754 883		
Caminos nuevos (Hubei)	km				10 761	102	1 097 622	102	1 097 622		
Mejora de caminos existentes (Shaanxi)	km	8 000	10	80 000				10	80 000		
7. Cultivo de pastizales	mu	15	34 000	510 000	15	3 120	46 800	37 120	556 800	1 810	2,26

PROYECTO DE DESARROLLO — CHINA 6147.00
PROYECTO DE MITIGACIÓN DE LA POBREZA EN LA ZONA MONTAÑOSA DE QINLING, PROVINCIAS DE SHAANXI Y HUBEI
(Actividades del PMA y días de trabajo conexos)

Componente/actividad	Unidad	Shaanxi			Hubei			Proyecto total		Trigo	% del total
		Norma de trabajo	Objetivo	Días de trabajo	Norma de trabajo	Objetivo	Días de trabajo	Objetivo	Días de trabajo		
8. Mejora de servicios higiénicos				99 600			54 960		154 560	502	0,63
Mejora de servicios higiénicos en los hogares	no.	8	9 730	77 840	8	5 270	42 160	15 000	120 000		
Mejora de servicios higiénicos escolares	no.	64	340	21 760	64	200	12 800	540	34 560		
9. Agua potable				1 050 715			805 396		1 856 111	6 032	7,54
Tanques comunitarios hasta para 100 personas	no.	467	1 585	740 195	467	572	267 124	2 157	1 007 319		
Tanques familiares	no.	56	5 545	310 520	56	9 612	538 272	15 157	848 792		
10. Alfabetización funcional				1 926 300			1 203 540		3 129 840	10 172	12,71
Alfabetización funcional	no.	40	48 000	1 920 000	40	30 000	1 200 000	78 000	3 120 000		
Capacitación de instructores	no.	5	1 260	6 300	5	708	3 540	1 968	9 840		
TOTAL				14 772 440			9 842 944		24 615 384	80 000	100

PROYECTO DE DESARROLLO — CHINA 6147.00
PROYECTO DE MITIGACIÓN DE LA POBREZA EN LA ZONA MONTAÑOSA DE QINLING, PROVINCIAS DE SHAANXI Y HUBEI
(Actividad de capacitación y creación de capacidad del personal de contrapartida)

Rubro	Instructor	Cursillistas	Lugar	Frecuencia/duración	Financiación
1. Seminario introductorio	Personal de SyE de otros proyectos PMA/FIDA en curso, y personal del MdA* y del PMA	Personal de las OGP provinciales, de prefecturas y distritos	Prefectura	5 días	PMA y Gobierno
2. Seminario sobre gestión de las OGP	Personal y asesores del PMA/FIDA/MdA	Personal de las OGP provinciales y de prefecturas	Provincia	5 días al año	PMA y Gobierno
3. Capacitación sobre salud y saneamiento	Asesor nacional	Coordinadores en temas de género y personal de la Federación Nacional de Mujeres de China en las OGP	Prefectura	Primer año/5 días Segundo año/3 días	PMA y Gobierno
4. Capacitación sobre funcionamiento y mantenimiento					
Capacitación de instructores	Especialista nacional	Personal de extensión de distritos y municipios	Distrito	5 días	FIDA y Gobierno
Capacitación de los miembros de los GAE	Personal de extensión	Miembros de los GAE	Municipio	6 días	Alimentos del PMA y Gobierno
5. Capacitación en técnicas generadoras de ingresos					
Capacitación de instructores	Especialista nacional	Personal de extensión de distritos y municipios	Distrito	5 días	FIDA y Gobierno
Capacitación de agricultores	Personal de extensión	Agricultores	Aldea	4 días /por técnica	Alimentos del PMA y Gobierno

PROYECTO DE DESARROLLO — CHINA 6147.00
PROYECTO DE MITIGACIÓN DE LA POBREZA EN LA ZONA MONTAÑOSA DE QINLING, PROVINCIAS DE SHAANXI Y HUBEI
(Actividad de capacitación y creación de capacidad del personal de contrapartida)

Rubro	Instructor	Cursillistas	Lugar	Frecuencia/duración	Financiación
6. Capacitación en alfabetización funcional					
Seminario sobre planificación de alfabetización funcional	Asesor internacional del UNICEF y la UNESCO	Personal sanitario y de educación de adultos a nivel de provincia, prefectura y distrito	Prefectura	5 días	PMA, UNICEF, UNESCO y Gobierno
Capacitación de instructores	Asesor nacional	Instructores de colegios de maestros a nivel de distrito	Prefectura	5 días	PMA y Gobierno
Capacitación de maestros de escuelas primarias	Instructores de colegios de maestros a nivel de distrito	Maestros de escuelas primarias	Distrito	10 días	Alimentos del PMA y Gobierno
7. Capacitación en el desempeño de responsabilidades y funciones directivas	Asesores internacionales/nacionales, UNIFEM	Coordinadores en temas de género y miembros femeninos de los GAE	Municipio/aldea	3 días	PMA y Gobierno
8. Capacitación en el sistema de la FAO para la vigilancia de los cultivos y el pronóstico de los rendimientos	Personal de ACV del PMA/FAO y expertos locales	Técnicos de distrito	Distrito	3 días	PMA y Gobierno

Nota: El rubro 4 se refiere al funcionamiento y mantenimiento de las estructuras materiales construidas en el marco del proyecto

* Ministerio de Agricultura.

PROYECTO DE DESARROLLO — CHINA 6147.00
PROYECTO DE MITIGACIÓN DE LA POBREZA EN LA ZONA MONTAÑOSA DE QINLING, PROVINCIAS DE SHAANXI Y HUBEI
(Fondo de contrapartida y fuentes)

Componente/actividad	Unidad	Actividad			Fondo de contrapartida			Unidad: yuan		
		Norma de trabajo	Objetivo	Días de trabajo	Total	APT	FMP	AIRP	AF/AG	RA/FAI
1. Infraestructura de riego				4 413 198	28 729 390	21 797 020	6 932 370			
Construcción de pequeños embalses (Hubei)	no.	5 518	37	204 166	242 390	72 720	169 670			
Construcción de embalses (> 15.000 m ³ , Hubei)	no.	12 748	50	637 400	2 573 820	772 150	1 801 670			
Construcción de pequeños embalses (Shaanxi)	no.	6 305	331	2 086 955	3 674 000	3 674 000				
Rehabilitación de embalses existentes (Hubei)	no.	1 844	15	27 660	627 660	188 300	439 360			
Canales de derivación (Shaanxi)	km	1 460	408	595 680	6 365 000	6 365 000				
Canales de derivación (Hubei)	km	1 942	282	547 644	6 357 010	1 907 100	4 449 910			
Estación de bombeo (Shaanxi)	no.	1 200	12	14 400	492 000	492 000				
Estación de bombeo (Hubei)	no.	664	7	4 648	102 510	30 750	71 760			
Rehabilitación de pozos existentes (Shaanxi)	no.	18	1 780	32 040	2 670 000	2 670 000				
Nuevos pozos de bombeo (Shaanxi)	no.	123	2 135	262 605	5 625 000	5 625 000				

PROYECTO DE DESARROLLO — CHINA 6147.00
PROYECTO DE MITIGACIÓN DE LA POBREZA EN LA ZONA MONTAÑOSA DE QINLING, PROVINCIAS DE SHAANXI Y HUBEI
(Fondo de contrapartida y fuentes)

Componente/actividad	Unidad	Actividad			Fondo de contrapartida					Unidad: yuan
		Norma de trabajo	Objetivo	Días de trabajo	Total	APT	FMP	AIRP	AF/AG	RA/FAI
2. Acondicionamiento de tierras				8 293 136	7 549 660	4 190 200	2 545 410			814 050
Drenaje de superficies anegadas (Hubei)	mu	44	8 700	382 800	310 160	93 050	217 110			
Bancales	mu	130	39 712	5 162 560	6 120 610	3 889 280	1 912 570			318 760
Transformación de tierras de secano	mu	48	20 162	967 776	769 070	164 120	328 240			276 710
Ahondamiento de suelos	mu	100	17 800	1 780 000	349 820	43 750	87 490			218 580
3. Bosques para la producción de leña	mu	89	7 600	676 400	173 920		80 350		40 000	53 570
4. Árboles económicos	mu		20 730	1 448 890	7 218 140	514 040	4 580 680		1 815 000	308 420
- nogal negro, tong	mu	76	3 500	266 000	269 440	3 360	164 060		100 000	2 020
- castaño, morera	mu	40	3 900	156 000	255 680	17 920	147 000		80 000	10 760
- árbol de gutapercha	mu	68	900	61 200	69 360	7 840	41 810		15 000	4 710
- té, árboles frutales	mu	83	11 110	922 130	6 536 890	477 980	4 172 150		1 600 000	286 760
- árbol angélica	mu	33	1 320	43 560	86 770	6 940	55 660		20 000	4 170
5. Capacitación en funciones y mantenimiento y técnicas generadoras de ingresos				1 153 944	1 359 830		943 100		20 000	396 730
- capacitación en funcionamiento y mantenimiento		3	5 000	15 000	28 990				20 000	8 990

PROYECTO DE DESARROLLO — CHINA 6147.00
PROYECTO DE MITIGACIÓN DE LA POBREZA EN LA ZONA MONTAÑOSA DE QINLING, PROVINCIAS DE SHAANXI Y HUBEI
(Fondo de contrapartida y fuentes)

Componente/actividad	Unidad	Actividad			Fondo de contrapartida					Unidad: yuan
		Norma de trabajo	Objetivo	Días de trabajo	Total	APT	FMP	AIRP	AF/AG	RA/FAI
- capacitación en técnicas generadoras de ingresos	no.			1 138 944	1 330 840		943 100			387 740
6. Construcción de caminos				2 932 505	10 592 530	7 776 760	2 815 770			
Caminos nuevos (Shaanxi)	km	11 037	159	1 754 883	6 210 000	6 210 000				
Caminos nuevos (Hubei)	km	10 761	102	1 097 622	4 022 530	1 206 760	2 815 770			
Mejora de caminos existentes (Shaanxi)	km	8 000	10	80 000	360 000	360 000				
7. Cultivos de pastizales	mu	15	37 120	556 800	783 560		783 560			
8. Mejora de servicios higiénicos				154 560	657 780		49 010	272 480	336 290	
Mejora de servicios higiénicos en los hogares	no.	8	15 000	120 000	390 020		49 010	19 600	321 410	
Mejora de servicios higiénicos escolares	no.	64	540	34 560	267 760			252 880	14 880	
9. Agua potable				1 856 111	15 294 090	9 389 530	5 904 560			
Tanques comunitarios hasta para 100 personas	no.	467	2 157	1 007 319	6 528 990	4 399 600	2 129 390			
Tanques familiares	no.	56	15 157	848 792	8 765 100	4 989 930	3 775 170			

PROYECTO DE DESARROLLO — CHINA 6147.00
PROYECTO DE MITIGACIÓN DE LA POBREZA EN LA ZONA MONTAÑOSA DE QINLING, PROVINCIAS DE SHAANXI Y HUBEI
(Fondo de contrapartida y fuentes)

Componente/actividad	Unidad	Actividad			Fondo de contrapartida					Unidad: yuan
		Norma de trabajo	Objetivo	Días de trabajo	Total	APT	FMP	AIRP	AF/AG	RA/FAI
10. Alfabetización funcional				3 129 840	1 980 710		1 358 970		621 740	
Alfabetización funcional	no.	40	78 000	3 120 000	1 929 470		1 358 970		570 500	
Capacitación de instructores	no.	5	1 968	9 840	51 240				51 240	
11. Otros gastos					77 222 540		14 060 580		53 606 680	9 555 280
Cocinas económicas			115 665		7 317 270		377 270		6 940 000	
Flete marítimo		291	80 000		23 240 000		5 577 600		15 338 400	2 324 000
Manipulación y gestión de los productos					31 720 000		4 608 000		22 504 000	4 608 000
Costos de gestión del proyecto					14 945 270		3 497 710		8 824 280	2 623 280
- de los cuales, viaje de estudio a otros proyectos					1 020 000				1 020 000	
Total (yuan)					151 562 150	43 667 550	40 054 360	272 480	56 439 710	11 128 050
Total (dólares EE UU)					18 337 828	5 283 430	4 846 263	32 968	6 828 761	1 346 407

APT—Fondo Nacional de Alimentos por Trabajo; AC—Asuntos Civiles; AF—Ayuda Financiera; AG—Ayuda del Gobierno; FMP—Fondo de Mitigación de la Pobreza; RA—Respaldo a la Agricultura; AIRP—Ayuda Interregional y Privada; FAI—Fondos Agrícolas Integrados.

PROYECTO DE DESARROLLO — CHINA 6147.00
PROYECTO DE MITIGACIÓN DE LA POBREZA EN LA ZONA MONTAÑOSA DE QINLING, PROVINCIAS DE SHAANXI Y HUBEI
(Indicadores del seguimiento y evaluación)

	Categorías	Indicadores	Acopio de datos	
Indicadores del seguimiento	1	Ejecución material	Marcha/realizaciones de cada actividad	OGP
			Participación de las mujeres en las actividades	OGP
	2	Ejecución de la capacitación en conocimientos técnicos	Número de cursillistas, por género y tipos de capacitación	OGP
			Número de días de capacitación por tipos de capacitación	
			Porcentaje de cursillistas que aplican sus conocimientos, por tipos de capacitación y por género	
	3	Ejecución de la alfabetización funcional	Número de egresados con resultados satisfactorios	OGP
	4	Toma de conciencia de los servicios prestados por el proyecto	Porcentaje de las familias conscientes de las actividades del proyecto, en general y por actividad	OGP
		Porcentaje de las mujeres conscientes de las actividades del proyecto específicamente relacionadas con las cuestiones de género, por actividad		
5	Ejecución de actividades	Número de participantes en las actividades	OGP	
6	Ejecución financiera	Los suministrará el FIDA	OGP	
7	Creación de capacidad	Número de las oficiales mujeres en los diferentes niveles de las OPG	OGP	

PROYECTO DE DESARROLLO — CHINA 6147.00
PROYECTO DE MITIGACIÓN DE LA POBREZA EN LA ZONA MONTAÑOSA DE QINLING, PROVINCIAS DE SHAANXI Y HUBEI
(Indicadores del seguimiento y evaluación)

	Categorías	Indicadores	Acopio de datos	
Indicadores de evaluación	1	Rendimiento y producción de cultivos	Rendimiento, por cultivos	OGP
			Producción por cultivos	
			Superficie sembrada, por cultivos	
			Tierra cultivada per cápita	
			Eficiencia en la utilización del agua	
	2	Actividades de cría de animales	Número de cerdos criados	Encuesta familiar
			Cantidad de carne/huevos vendidos	
	3	Nivel de los ingresos familiares	Ingresos y su composición	Encuesta familiar
	4	Nivel de los ingresos aldeanos	Ingresos medios per cápita	OGP
			Distribución de los ingresos en la aldea	Encuesta aldeana
	5	Pautas del consumo familiar	Número de comidas por día durante diferentes períodos del año	Encuesta familiar
			Consumo de los principales alimentos básicos	
			Consumo de proteínas vegetales	
			Consumo de carne y huevos	
	6	Migración estacional de la mano de obra	Número de personas que trabajan estacionalmente fuera, por género	Encuesta aldeana
	7	Abandono escolar	Tasa de abandono escolar por género	Encuesta aldeana

PROYECTO DE DESARROLLO — CHINA 6147.00
PROYECTO DE MITIGACIÓN DE LA POBREZA EN LA ZONA MONTAÑOSA DE QINLING, PROVINCIAS DE SHAANXI Y HUBEI
(Indicadores del seguimiento y evaluación)

	Categorías	Indicadores	Acopio de datos	
Indicadores de evaluación (cont.)	8	Tasa de analfabetismo de adultos, por género	Tasa de analfabetismo de adultos por género	Encuesta aldeana
	9	Situación nutricional de los niños menores de 5 años	Tasa de insuficiencia ponderal (menores de 5 años)	Encuesta familiar
	10	Acceso a la electricidad	Familias con acceso a la electricidad	Encuesta aldeana
	11	Alimentos de socorro para catástrofes naturales	Cantidad de alimentos de socorro del Gobierno	OGP
	12	Producción de leña	Producción de leña	OGP
	13	Ejecución del proyecto	Realizaciones materiales	OGP

Proyecto de Desarrollo - China 6147.00

Proyecto de mitigación de la pobreza en la zona montañosa de Qinling, provincias de Shaanxi y Hubei



